



FOTOCOPIE A1

DOCUMENTAZIONE

TRASCIA CON

TRADUZIONE (E

COMMENTI A FOLLIO)

 Resisto

RECORDED IN ORIGINAL
FILED IN 11-10-49

TRIALS
OF
WAR CRIMINALS
BEFORE THE
NUERNBERG MILITARY TRIBUNALS
UNDER
CONTROL COUNCIL LAW No. 10

NUERNBERG
OCTOBER 1946-APRIL 1949



VOLUME XI

UNITED STATES
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
WASHINGTON : 1950

For sale by the Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office
Washington 25, D. C.

checking of whether this cooperation was effected in an orderly fashion.

* * * * *

In the course of this trial the duties of the occupying power toward the indigenous population of the occupied territory have been discussed many times. The prosecution in particular has always very emphatically maintained that an occupying power has to guarantee the protection of life and property of the population. This took up a large part of the entire trial proceedings on the part of the prosecution. But very little was said, on the other hand, about the obligations of the population of the occupied country. With all means at its disposal the prosecution has tried to prove that the German troops in Russia did not fulfill their obligations towards the indigenous population. Nothing, or almost nothing, was said about the fact that at least parts of the population right from the start failed to fulfill the obligations, which, according to the rules and principles of international law, are held to be the duty of the population of an occupied country. If on the one hand it is stated that the occupying power has to take over all constitutional obligations toward the indigenous population, it must, in my opinion, be made perfectly clear that the inhabitants of an occupied country too have the same duties towards the occupying power as they previously had towards their own state. Of the limitations which result as a matter of course from a state of war I need not speak here; they do not concern us in this respect. In my opinion, however, it must be pointed out emphatically that rights and obligations must in this respect be mutual. Only a population which on its part fulfills its obligations, can demand that the occupying power should treat it in the manner demanded here by the prosecution of the German occupation forces in Russia.

From this point of view it is important that the U. S. S. R., incited the population of the areas occupied by the German troops, right from the beginning of the war, to take an attitude which certainly was not in accord with the principles of international law. When Stalin in his well known proclamation of 3 July 1941 (*Hooh 58, Hooh Defense Ex. 58*) called upon every man, woman, and child to fight the invaders with all means, when he declared that the Russian territory must become the grave of every German, and that the life of the invaders should be made hell for them, the population who answered this call, on the other hand, must not complain that the occupying forces, holding executive power, use all means at their disposal to put a stop to such illegal acts. When the prosecution claims that the Russian population

was forced to defensive actions in face of the behavior of the German occupation troops, and that this gave origin to the fierce partisan struggle, this allegation is a clear distortion of the facts. The German leadership knew that such behavior would have to be expected from the population in Russia; it therefore gave orders right from the start to enable the troops to defend themselves against such behavior by the civilian population which violated international law. Those orders, however, were only enforced when and only insofar as the civilian population acted in violation of international law and endangered peace and order in the area as partisans, saboteurs, and guerrillas.

All orders issued for and in Russia must be understood and evaluated from these points of view, which were predominant.

However, before entering into a discussion of the individual orders and incidents which form the subject of the indictment, it is necessary to comment on a decisive point of view, which, in my opinion, has not been given sufficient emphasis in the course of the proceedings so far, and which refers to the principles underlying the treatment of the civilian population.

The Hague Rules of Land Warfare of 1907, as was explained to the Tribunal by Professor Dr. Maunich's (*General Defense 79, General Defense No. 79*) expert opinion, do not apply to the Russian area. Soviet Russia had not joined the Hague Convention on Land Warfare. As a matter of fact the provisions of the Hague Convention on Land Warfare could not claim applicability in Russia, since the U. S. S. R. herself had placed herself outside the community of nations observing international law. This being the case, in Russia only that minimum of unwritten rights was applicable which every civilian population of an occupied country has always had to be accorded by the occupying power throughout the ages.

But even under the provisions of the Hague Convention on Land Warfare, the population of an occupied country may demand of the occupying power only the observance of that legal state which it has been accorded under its own national laws. Article 43 of the Annex to the Convention on the Application of the Laws and Customs of Land Warfare requires the occupying party to make all provisions for the restoration and maintenance of public order and public life, unless there exists an unsurmountable obstacle, under observance of the national law.

In other words, no national of an occupied country may claim better treatment under an occupying power, than he enjoyed under his national government prior to the occupation. Accordingly in going into the question whether measures taken by the German occupying power in Russia constituted violations of international

law, it will be of decisive importance to ascertain whether or not the legal state under the occupation implied a considerable deterioration compared with the legal state prior to the occupation. In his opinion, Professor Maurach gave the following standard formulation of this legal principle (*General Defense 79, General Defense Ex. 79*):

"In determining the limits of permissible conduct in a war against a state which stands outside the community of nations observing international law, the following two points must be taken into consideration:

"a. The methods of warfare employed by the states bound by the conventions may in principle be adapted to those employed by the state which stands outside international law. There is, however, a definite limit which must not be overstepped. This limit is set off by the so-called elementary rights of the non-participants and innocent parties (soldiers, prisoners, wounded, and the civilian population). These rights must not be violated. The adaptation of the methods of warfare thus does not mean the admissibility of methods based solely on wartime expediency * * *.

"b. The nature of the so-called elementary rights is not determined in accordance with the law of the state accused of violating these rights, nor in accordance with the regulations of the war conventions, but it is determined by the domestic (national) law of the state to which the categories of persons in question belong. In other words, whether or not the employment of prisoners of war for munitions production, the conscription of civilians for compulsory labor, etc., is permissible, *is determined in such a case only by the domestic law of the Soviet Union* * * *. The occupying state has neither the occasion nor the legal possibility to impose its own legal system upon the population of the occupied enemy territory. The population continues in principle to be governed by its own national law. That is a generally recognized tenet of international law, which is also stressed in the occupation regulations of the Rules for Land Warfare. * * *

"The occupation regime may not cause the population being given more rights through the occupation than it possessed hitherto. All it [the population] can demand is that its position does not deteriorate essentially in comparison with conditions under the previous sovereignty."

On these principles it must be examined and decided whether the basic orders, such as they were issued for the occupied Russian territory, brought about a considerable deterioration in the

than 15 years of age, and 7 people in excess of 80 years. No justification existed for this outrage. It was plain murder.

— On 10 June 1944, troops of this same regiment carried out a reprisal measure against the inhabitants of the village of Distomon. (NOKW-467; Pros. Ex. 484.) It seems that bands were first engaged near Stiri, 5 kilometers southeast of Distomon. After the defeat of the bands, the troops returned to Distomon and shot approximately 300 of the population, including men, women, and children. It also was plain calculated murder.

A complaint was voiced by the Plenipotentiary of the Foreign Office and an investigation demanded. The defendant Felmy was charged with the duty of having the investigation made. He denies that this regiment was subordinate to him or that he had any disciplinary control over it. For the purpose of this discussion, we will accept his statement as true even though the order to investigate and report through Wehrmacht channels indicates the contrary. The point that is material here is that the investigation was made, the battle report of the commanding officer was found to be false, and the action of the regimental commander found to be in excess of existing orders. Upon the discovery of these facts the defendant Felmy recommended that disciplinary action (the method of trying minor offenses) be taken against the officer in charge in consideration of the sacrifices of the regiment in the combat area at the time. The defendant testified that he never knew what punishment, if any, was assessed against this guilty officer. He seems to have had no interest in bringing the guilty officer to justice. Two of the most vicious massacres of helpless men, women, and children appear to have met with complete indifference on his part. The falsification of the battle report by the regimental commander seems to have been deemed the major offense.

War at its best is a business but under no circumstances can cold-blooded mass murder such as these two cases establish be considered as related remotely even to the exigencies of war. The defendant's attitude toward the innocent population is reflected in his indifference to these unjustified and brutal murders which took place within the area of his command. It is a matter that goes to the question of the defendant's character, intent, and purpose in carrying out the acts for which he is charged. The responsibility of the defendant for the killing of innocent members of the population by the exercise of unlawful hostage and reprisal practices is clearly established. We find the defendant Felmy guilty on counts one and two.

The defendant Lanz was appointed to command the XXII Mountain Corps on 25 August 1943 and actually assumed the

is made by the competent troop commander. Here also the ratio is 1:50. The prerequisite for the order of execution is indubitable proof that the population of a village has participated in hostile action against the German armed forces. In addition, the villages are to be destroyed." This order supersedes that of 13 September 1943. Numerous killings of hostages and reprisal prisoners, in addition to those enumerated, appear in the record. There are reports to the effect that "all the inhabitants" of named villages and "all men capable of bearing arms" were shot to death. Persons designated as "civilians" were shot on numerous occasions.

The orders for the taking of reprisal measures were clearly unlawful. An order to shoot 50 Greeks for each German killed regardless of circumstances meets the legal objections hereinbefore stated in this opinion. Instead of reprisals against innocent inhabitants being taken as a last resort, they were more often taken in the first instance. Reprisal killings were often carried out against the inmates of hostage camps and not against the population having some relationship with the crime committed. Attacks by armed bands having no connection with the local population were avenged by killing innocent inhabitants who had no possible association with the guilty. Many villages were destroyed and the civilian inhabitants shot without any logical reason at all except to wreak vengeance upon the population generally. According to the reports in evidence, court martial proceedings were not held. The killings were had on the order of the competent field commander, the evidence showing that battalion commanders sometimes gave such orders. The defendant says that as a tactical commander he was too busy to give attention to the matter of reprisals. This is a very lame excuse. The unlawful killing of innocent people is a matter that demands prompt and efficient handling by the highest officer of any army. This defendant, with full knowledge of what was going on, did absolutely nothing about it. Nowhere does an order appear which has for its purpose the bringing of the hostage and reprisal practice within the rules of war. The defendant does not even contend that he did. As commander of the XXII Corps it was his duty to act and when he failed to do so and permitted these inhumane and unlawful killings to continue, he is criminally responsible.

The defendant Lanz is also charged as commander of the XXII Mountain Corps with having ordered or permitted the unlawful execution of Italian officers and soldiers of the surrendered Italian army. He is also specifically charged with ordering troops under his command to execute the captured

Italian General Gandin and all officers of his staff. The general situation regarding the collapse of Italy and the surrender of its armies has been set forth in the portion of the opinion dealing with the defendant Rendulic and it will not be repeated here except as necessity requires.

The record discloses that the defendant Lanz knew when he assumed command of the XXII Mountain Corps that Field Marshal Badoglio had succeeded Mussolini as head of the Italian Government and Commander in Chief of the Italian Army. On 8 September 1943, he heard of the armistice which the Italians had signed with the Allies. On the same day, due to the absence of senior officers from Athens, General Alexander Loehr, commander in chief of Army Group E, commissioned the defendant Lanz to negotiate with General Vecchiarelli, the commander in chief of the 11th Italian Army. After much negotiating, General Vecchiarelli surrendered the 11th Army to the Germans on 9 September 1943. The surrender terms were carried out during the following 14 days, without difficulty insofar as troops stationed on the Greek mainland were concerned. On the islands of Corfu and Cephalonia, however, difficulties arose. These two islands were occupied by one Italian division under the command of General Gandin. The defendant Lanz as commanding general of the XXII Corps demanded that General Gandin surrender his troops and the demand was refused even though General Vecchiarelli had directed him to do so. General Gandin vacillated, contending that his orders were not clear and that he had no right to surrender the division. The situation resulted in fighting between the German and Italian troops on the island of Cephalonia and the eventual surrender of the Italian forces, including General Gandin and his staff, on 21 September 1943.

During this stage of the proceedings, a Fuehrer order arrived directing that the 6,000 or 7,000 Italians of General Gandin's division were to be shot for mutiny. The defendant Lanz refused to carry out this order for the reason that it was neither feasible nor lawful to do so. The Fuehrer order was then modified providing only that the officers were to be shot for mutiny. The defendant objected to the shooting of all officers and advocated that the order apply only to the guilty. The evidence indicates that the defendant Lanz ordered the German commandant of the islands to determine the guilty officers by court martial proceedings. This was done and on 24 September 1943, General Gandin and his staff officers were shot.

A similar situation developed on the island of Corfu. Fighting ensued, the Italians surrendered, and the officers shot after a sum-

PROCESSI DEI CRIMINALI DI GUERRA

nei tribunali militari di Norimberga
previsti dalla legge n. 10 dei
comitati di controllo.

Norimberga:- ottobre 1946 - aprile 1949

Volume XI

Tipografia del Governo degli Stati Uniti
Washington 1950

In vendita presso la Sovrintendenza
per i Documenti, Tipografia del Governo
degli Stati Uniti, Washington 25, D.C.

Durante questo processo si è discusso molte volte dei doveri della potenza occupante verso la popolazione indigena del territorio occupato. E in particolare l'accusa ha sempre vigorosamente affermato che una potenza occupante deve garantire la protezione della vita e della proprietà della popolazione. Questo argomento ha preso una gran parte degli interi procedimenti processuali intentati dall'accusa. Ma ben poco è stato detto, d'altra parte, sugli obblighi della popolazione del paese occupato. Con tutti i mezzi a sua disposizione l'accusa ha cercato di provare che le truppe tedesche in Russia non adempirono i loro obblighi verso la popolazione indigena. Niente, o quasi niente, è stato detto sul fatto che almeno alcune parti della popolazione già dall'inizio non adempirono gli obblighi che secondo le regole e i principi della legge internazionale, sono considerati i doveri della popolazione di un paese occupato. Se da una parte si afferma che la potenza occupante deve osservare tutti gli obblighi costituzionali verso la popolazione indigena, si deve, secondo la mia opinione, chiarire perfettamente che anche gli abitanti di un paese occupato hanno gli stessi doveri verso la potenza occupante che precedentemente avevano verso il loro stesso stato. Non è necessario parlare in questa sede dei limiti che naturalmente risultano da uno stato di guerra; non ci riguardano in questo caso. Secondo me, comunque, si deve sottolineare vigorosamente che i diritti e gli obblighi devono in questo caso essere reciproci. Solo una

popolazione che adempie, da parte sua, i suoi obblighi, può chiedere che la potenza occupante la tratti nel modo qui richiesto dall'accusa alle forze tedesche di occupazione in Russia.

Sotto questo punto di vista è importante sapere che l'Unione Sovietica invitò la popolazione delle aree occupate dalle truppe tedesche, già all'inizio della guerra, di assumere un atteggiamento che certamente non era conforme ai principi della legge internazionale. Quando Stalin nel suo notissimo proclama del 3 luglio 1941 (Hoth 58, difesa Hoth ex. 58) chiese a tutti gli uomini, donne e bambini di combattere con ogni mezzo gli invasori, quando dichiarò che il territorio russo doveva diventare la tomba di tutti i tedeschi, e che la vita degli invasori doveva diventare un inferno per loro, la popolazione che rispose a questo invito, d'altra parte, non deve lamentarsi che le forze d'occupazione, che mantenevano il potere esecutivo, usassero tutti i mezzi alla loro disposizione per porre fine a tali azioni illegali. Quando l'accusa asserisce che la popolazione russa fu costretta ad azioni difensive a causa del comportamento delle truppe d'occupazione tedesche, e che ciò originò un'aspra lotta partigiana, questa asserzione è una chiara distorsione dei fatti. Il Comando Tedesco sapeva che c'era da aspettarsi un simile comportamento da parte della popolazione in Russia; pertanto diede

ordini subito all'inizio dell'occupazione in modo che le truppe potessero difendersi contro tale comportamento della popolazione civile che violava la legge internazionale. Tali ordini, comunque, vennero eseguiti solo quando la popolazione agiva violando la legge internazionale, mettendo in pericolo la calma e l'ordine nella zona come partigiani, sabotatori, e guemiglieri.

Tutti gli ordini emessi per la Russia e in Russia devono essere considerati sotto questi punti di vista, che erano predominanti.

Comunque, prima di discutere individualmente ciascun ordine e ciascun incidente che forma argomento d'accusa, è necessario commentare un punto di vista decisivo che, secondo me, non è stato finora preso abbastanza in considerazione durante i processi, e che si riferisce ai principi che regolano il trattamento della popolazione civile.

I 'Regolamenti per la guerra su terraferma dell'Aia del 1907', come spiegò al tribunale l'esperto professor Maurach (Difesa generale 79, difesa generale ex. 79), non sono applicabili al territorio russo. La Russia Sovietica non aveva sottoscritto la convenzione sulla guerra su terraferma dell'Aia. Infatti, le clausole della convenzione sulla guerra su terraferma dell'Aia non potevano essere applicate in Russia, poichè l'Unione Sovietica si era posta al di fuori della comunità delle nazioni sotto-

scriventi la legge internazionale. In questo caso preciso, in Russia si potevano applicare solo quel minimo di leggi non scritte che durante tutte le epoche la potenza occupante doveva accordare ad ogni popolazione civile in un paese occupato.

Ma anche con le clausole della convenzione dell'Aia, la popolazione di un paese occupato può richiedere alla potenza occupante solo l'osservanza di quelle norme legislative operanti e previste dalle proprie leggi. Secondo l'articolo 43 dell'allegato alla 'Convenzione per l'applicazione delle leggi e consuetudini della guerra su terraferma', la parte occupante deve prendere tutte le misure per il ritorno e il mantenimento dell'ordine e della vita pubblica - a meno che esista un ostacolo insormontabile - previste dalla legge nazionale.

In altre parole, nessun cittadino di un paese occupato può, sotto occupazione straniera, pretendere un trattamento migliore di quanto goduto sotto il governo nazionale esistente prima dell'occupazione. Per ciò che riguarda la questione se le misure prese in Russia dalla potenza d'occupazione tedesca costituissero violazioni della legge internazionale, sarà di importanza decisiva accertare se la situazione legale durante l'occupazione implicava un notevole deterioramento in confronto a quella legislazione che precedeva l'occupazione. Secondo la sua opinione, il

professor Mairach ha espresso la seguente norma-tipo di questo principio legale (Difesa generale 79, difesa generale ex. 79):

"Nel determinare i limiti della condotta permessa in una guerra contro uno Stato che si trova al di fuori della comunità delle nazioni sottoscrittenti le leggi internazionali, occorre prendere in considerazione i seguenti due punti:

"a) I metodi di guerra impiegati dagli stati che hanno firmato le convenzioni possono, in principio, essere adattati a quelli impiegati dallo stato che si trova al di fuori della legislazione internazionale. C'è, comunque, un limite definitivo che non deve essere oltrepassato. Questo limite è definito dai così detti diritti elementari dei non-partecipanti e dalle parti 'innocenti' (soldati, prigionieri, feriti e popolazione civile). Questi diritti non devono essere violati. Impiegare i metodi di guerra pertanto non significa accettare metodi basati solo sui vantaggi che derivano dalla convenienza bellica.

"b) La natura dei così detti diritti elementari non è determinata in relazione alla legge dello Stato accusato di violazione di questi diritti, e nemmeno ci si riferisce alle regole delle convenzioni per la guerra: è determinata dalla legge domestica (nazionale) dello Stato al quale appartengono le categorie di persone in oggetto. In altre parole,

se è permesso o no impiegare i prigionieri di guerra nella produzione di munizioni, la coscrizione di civili al lavoro obbligatorio, ecc., viene determinato, in tal caso, soltanto dalle leggi interne dell'Unione Sovietica. * * * Lo stato occupante non ha nè il motivo nè la possibilità legale di imporre il suo proprio sistema legale alla popolazione del territorio nemico occupato. Questo è un dogma della legislazione internazionale generalmente riconosciuto, che viene messo in rilievo anche nelle norme sull' "occupazione" delle Regole di guerra su terraferma. * * *

"Il regime di occupazione non può concedere alla popolazione più diritti durante l'occupazione di quanti acquisiti fino a quel momento. Tuttociò che la popolazione può richiedere è che la sua posizione non deteriori essenzialmente a confronto con le condizioni godute sotto il precedente governo."

In base a questi principi, bisogna esaminare e decidere se gli ordini fondamentali, come quelli emessi per il territorio russo occupato, hanno apportato un considerevole deterioramento alle condizioni della popolazione civile, confrontandole a quelle previste dalle leggi del suo stesso governo nazionale. Nel porre questo problema ho consciamente tralasciato il suo aspetto soggettivo.

Secondo me, questi due punti di vista legali devono avere la priorità se si vuole raggiungere una giusta decisione

sulla condotta dei comandanti militari sotto accusa e, in particolare, del mio cliente.

* * * *

6. BRANI DELL'ARRINGA DI CHIUSURA DEL DIFENSORE DELL' IMPUTATO LEHMANN.

A. La dittatura

I. Qualsiasi valutazione del comportamento degli imputati deve essere considerata dal punto di vista che Hitler era il detentore del potere supremo.

II. I suoi ordini erano leggi per tutto lo Stato.

1. Sotto il regime della Costituzione di Weimar neanche il giudice - fatto assolutamente incontestato - aveva l'autorità di esaminare in tribunale se una legge:

a) fosse conforme ai requisiti morali;

b) fosse conforme alle leggi internazionali.

2. La conclusione naturale è, quindi, che sotto le mutate condizioni statali del Terzo Reich, non si metteva nemmeno in discussione - dopo tali precedenti - la questione del dovere di disobbedire a quegli ordini di Hitler i quali erano materialmente leggi.

III.1. Contro questo fatto si solleva qualche volta l'obiezione che, conformemente alla legge tedesca, nemmeno un soldato era obbligato ad obbedire a tali ordini richiedendogli di commettere un crimine. Questo punto di vista è errato. Il pertinente articolo 47 del codice penale militare prevede che sopra l'ufficiale superiore in comando ci sia un' autorità più alta che protegga il subalterno se quest' ultimo non obbedisce ad un ordine illegale, cioè, un superiore più alto o un tribunale indipendente, indipendente nel senso della suddivisione del potere. Queste premesse non vengono prese in considerazione se il capo stesso dello Stato, detenitore dell'intero potere supremo, dà un ordine che possa essere biasimevole.

2. In più, l'articolo 47 può essere applicato solo se il superiore con il suo ordine "si prefigge" un "crimine". Secondo la legge di tutti i paesi, un crimine è un'azione di cui il potere supremo disapprova, e per questo motivo minaccia con la punizione. Anche da un punto di vista puramente astratto, è, pertanto, impossibile considerare come crimini, nel significato del codice penale interno, gli ordini di questo stesso potere supremo.

* * * *

Il 10 giugno 1944 truppe dello stesso reggimento effettuarono una rappresaglia contro gli abitanti del villaggio di Distomon. (NOKW-467; Pros. Ex. 484). Sembra che ci furono prima dei combattimenti con delle bande vicino a Stiri, 5 km a sud est di Distomon. Dopo la sconfitta delle bande, le truppe tornarono a Distomon e fucilarono circa 300 persone della popolazione, ivi inclusi uomini, donne e bambini. Era quindi omicidio chiaramente calcolato. Un reclame venne presentato dal Plenipotenziario del Ministero degli Esteri e fu richiesta un'inchiesta. L'imputato Felmy venne incaricato di fare l'inchiesta. Egli nega che questo reggimento fosse a lui subordinato o che abbia avuto qualsiasi controllo disciplinare su di esso. Per lo scopo di questa discussione, considereremo veritiera la sua dichiarazione anche se l'ordine di svolgere l'inchiesta e mandare un rapporto, pervenuto attraverso i canali della Wehrmacht, indica il contrario. Qui il punto rilevante è che l'inchiesta venne fatta, il rapporto di combattimento dell'ufficiale in comando risultò falso, e l'azione del comandante del reggimento risultò in eccesso degli ordini esistenti. Scoperti questi fatti, l'imputato Felmy raccomandò di procedere ad un'azione disciplinare (il metodo di condannare le offese minori) contro l'ufficiale in carica, in considerazione dei sacrifici del reggimento nell'area di combattimento a quell'epoca. L'imputato

testimoniò di non aver mai saputo quale punizione, se punizione ci fu, venne data all'ufficiale colpevole. Sembrò di non aver avuto nessun interesse a presentare alla giustizia l'ufficiale colpevole. Risulta che due dei più efferati massacri di uomini, donne e bambini indifesi abbiano suscitato in lui solo un' indifferenza completa. La falsificazione del rapporto di combattimento da parte del comandante del reggimento sembra essere stata giudicata da lui il maggior delitto.

La guerra è, nella migliore delle ipotesi, un lavoro, ma in nessuna circostanza può l'omicidio collettivo a sangue freddo, come in questi due casi, essere considerato minimamente collegato alle esigenze di guerra. Il comportamento dell'imputato verso la popolazione innocente viene riflesso nella sua indifferenza verso questi assassini ingiustificati e brutali che ebbero luogo nell'area del suo comando. E' una questione collegata al carattere, propositi e fini dell'imputato quando compì gli atti di cui è accusato. La responsabilità dell'imputato nell'uccidere membri innocenti della popolazione, attraverso l'impiego illegale di ostaggi e rappresaglie, è chiaramente stabilita.

Dichiariamo l'imputato Felmy colpevole delle accuse uno e due.

L'imputato Lanz venne incaricato il 25 agosto 1943 di

comandare il 22. corpo di montagna e assunse in pratica la sua carica il 9 settembre 1943. Il comando del corpo d'armata si trovava, più o meno, nell'area dell'Epiro in Grecia. Cioè, nell'area tra il Golfo di Corinto e l'Albania, a ovest dei monti Pindus. I quartieri generali dell'armata erano a Giannina. L'imputato è accusato di essere responsabile dell'uccisione di ostaggi e di prigionieri presi in rappresaglia, in violazione delle leggi internazionali, e dell'uccisione illegale di ufficiali italiani dopo la resa italiana.

Un breve compendio delle prove contro l'imputato è necessario. Il 13 settembre 1943, il generale Stettner, comandante della 1. divisione di montagna, un gruppo subordinato all'imputato, il cui quartiere generale allora si trovava anch'esso a Giannina, emise un ordine che segue in parte (NOKW-1104, Pros. Ex. 451): "Per opporsi energicamente ai continui attacchi ai convogli e ai membri della Wehrmacht, si ordina che dal 20 settembre 1943 per ogni soldato tedesco ferito o ucciso dagli insorti o da civili, siano uccisi 10 greci scelti tra tutte le classi sociali della popolazione. Occorre eseguire quest'ordine con consistenza per raggiungere un effetto dissuadente". Il 29 settembre 1943 il 22. Corpo d'Armata comunicava: "Sabotaggio telefonico nella zona di Arta. I pali segati in due località. Trenta civili maschi sospettati fucilati". Il 3

ottobre 1943 l'accusato emise un ordine che segue in parte:
 "A causa dei continui sabotaggi dei cavi nella zona di Arta occorre arrestare 30 cittadini notabili (Greci) di Arta e 10 cittadini (Greci) notabili di Filipias e tenerli come ostaggi. Bisogna informare la popolazione che per ogni ulteriore sabotaggio dei cavi verranno fucilati a morte dieci di questi ostaggi".

L'imputato nega che sia stato fucilato uno di questi ostaggi e non esiste alcuna prova negli archivi che dimostri il contrario. Il 4 ottobre 1943 la prima divisione di montagna comunicò al 22. Corpo d'Armata quanto segue:
 "Le operazioni di rastrellamento Eisl continuano oltre Alomotros. Villaggi distrutti quale misura di rappresaglia. Tutti i civili fucilati a morte". Il 18 ottobre 1943 la 1. divisione di montagna comunicò al 22. Corpo d'Armata:
 "Fucilati a morte: Paramythia, rappresaglia per sei soldati tedeschi uccisi, 58. Thereakision - rappresaglia per l'uccisione del tenente colonnello Salminger, 14. Arta, Klissura - elementi sospetti vicino alla località dove avevano avuto luogo gli attacchi (adiacenze), 30. Città di Giannina - 4". Il 25 ottobre 1943 la 1. divisione di montagna emise una speciale direttiva alle unità di sua dipendenza che diceva tra l'altro: "Se un componente della Wehrmacht tedesca ^{viene ucciso} durante un attacco o assassinato in un territorio considerato pacificato, per ogni tedesco ucciso

bisogna fucilare 50 greci maschi . * * * La decisione circa le esecuzioni per le perdite nei combattimenti con le bande viene presa dal comandante competente. Anche qui il rapporto è di 1 a 50. Il presupposto per l'ordine di esecuzione è la prova inconfutabile che la popolazione di un dato villaggio ha partecipato ad un'azione ostile contro le forze armate tedesche. In più, i villaggi devono essere distrutti". Quest'ordine sostituisce quello del 13 settembre 1943. Negli atti ci sono parecchie uccisioni di ostaggi e di prigionieri presi per rappresaglia, oltre a quelle elencate. Ci sono dei rapporti che testimoniano che "tutti gli abitanti" dei villaggi nominati e "tutti gli uomini in grado di portare le armi" furono fucilati a morte. Persone designate "civili" furono fucilate in numerose occasioni.

Gli ordini di prendere misure di rappresaglia erano chiaramente illegali. Un ordine di fucilare 50 greci per ogni tedesco ucciso senza riguardo alle circostanze, solleva le obiezioni legali anteriormente citate in questo giudizio. Invece di rappresaglie fatte contro abitanti innocenti come ultima soluzione, queste furono spesso eseguite come misure preventive. Le uccisioni per rappresaglia venivano spesso effettuate fra gli internati dei campi degli ostaggi e non fra la popolazione che aveva un certo rapporto con il crimine commesso. Gli attacchi da parte di bande armate che non avevano nessun rapporto con

la popolazione locale, erano vendicati con l'uccisione di innocenti abitanti senza nessuna possibile associazione con i colpevoli. Molti villaggi furono distrutti e gli abitanti civili fucilati senza nessuna ragione logica, ma solamente per vendetta contro la popolazione in genere. Secondo i rapporti esibiti a prova, non vennero fatti dei processi davanti all corte marziale. Le uccisioni venivano eseguite su ordine del comandante di campo competente e le prove dimostrano che a volte anche i comandanti di battaglione impartivano questi ordini.

L'imputato dice che come comandante tattico egli era troppo occupato per prestare attenzione alla faccenda delle rappresaglie. Questa è una scusa molto debole. L'uccisione illegale di persone innocenti è una questione che richiede un'azione pronta ed efficiente da parte del più alto ufficiale di qualsiasi esercito. Questo imputato, con la piena conoscenza di cosa stesse succedendo, non fece nulla in proposito. Non troviamo da nessuna parte un ordine che abbia per scopo l'applicazione delle regole di guerra all'uso sistematico degli ostaggi e delle rappresaglie. L'imputato non sostiene nemmeno di averlo fatto. Nelle sue vesti di comandante del 22. Corpo d'Armata, era suo dovere di agire e quando mancò di farlo e permise il proseguimento di queste uccisioni disumane ed illegali, divenne criminalmente responsabile.

L'imputato Lanz è anche accusato, nelle sue mansioni di comandante del 22. Corpo d'Armata di montagna, di aver ordinato o permesso l'uccisione illegale di ufficiali e soldati italiani dell'esercito italiano che si era arreso. Egli è anche specificamente accusato di aver ordinato alle truppe sotto il suo comando di uccidere il generale italiano catturato Gandin e tutti gli ufficiali del suo staff. La situazione generale relativa alla caduta dell'Italia e alla resa del suo esercito è stata illustrata in quella parte della sentenza che tratta dell'imputato Rendulic e non verrà ripetuta qui a meno che ciò non sia necessario.

Gli atti dimostrano che l'imputato Lanz, quando assunse il comando del 22. Corpo d'Armata, sapeva che il feldmaresciallo Badoglio era succeduto a Mussolini come capo del governo italiano e comandante capo dell'esercito italiano. L'8 settembre 1943 venne a sapere dell'armistizio firmato con gli alleati dagli italiani. Nello stesso giorno, a causa dall'assenza da Atene di ufficiali superiori, il Generale Alexander Loehr, comandante capo del Gruppo d'Armata E, incaricò l'imputato Lanz di negoziare con il generale Vecchiarelli, il comandante capo dell'11. armata italiana; dopo molte trattative, il 9 settembre 1943 il generale Vecchiarelli consegnò l'11. armata ai tedeschi. Le modalità della resa vennero eseguite nei 14 giorni seguenti senza difficoltà alcuna in quanto si trattava di

truppe stazionate sulla terraferma greca. Però sorsero delle difficoltà nelle isole di Corfù e di Cefalonia. Queste due isole erano occupate da una divisione italiana sotto il comando del generale Gandin. L'imputato Lanz, in quanto comandante generale della 22. Armata, richiese che il generale Gandin consegnasse le sue truppe ma la sua richiesta venne respinta sebbene il generale Vecchiarelli gli avesse detto di farlo. Il generale Gandin esitò, dicendo che gli ordini non erano chiari e che lui non aveva nessun diritto da consegnare la divisione. Il risultato fu che la lotta fra le truppe italiane e tedesche sull'isola di Cefalonia e poi, il 21 settembre 1943, la resa delle forze italiane, ivi compreso il generale Gandin e il suo staff, ebbero luogo.

No
No
No
No

A questo punto giunse un ordine del Führer che diceva di fucilare per ammutinamento i 6.000 o 7.000 italiani della divisione del generale Gandin. L'imputato Lanz si rifiutò di eseguire questo ordine per il motivo che non era nè possibile nè legale. L'ordine del Führer venne allora modificato nella fucilazione dei soli ufficiali per ammutinamento. L'imputato si oppose alla fucilazione di tutti gli ufficiali e sostenne che l'ordine avrebbe dovuto essere valido solo per i colpevoli. Le prove dimostrano che l'imputato Lanz ordinò ai comandanti tedeschi nelle isole di stabilire per mezzo dei tribunali marziali quali fossero gli ufficiali colpevoli. Ciò venne eseguito e il 24 settembre

↓ a il 21-22 Settembre 1943?

1943 il generale Gandin e gli ufficiali del suo staff vennero fucilati.

Una simile situazione avvenne sull'isola di Corfù. Dopo i combattimenti gli italiani si arresero e gli ufficiali vennero fucilati dopo un processo sommario del tribunale marziale. Gli atti dimostrano che con questo sistema vennero fucilati molti ufficiali italiani. In un caso si sa che il 5 ottobre 1943 58 ufficiali italiani vennero fucilati da truppe dipendenti dalla 22. Corpo d'Armata.

Albania
(Perugia)

L'uccisione di questi ufficiali italiani fu chiaramente illegale. La testimonianza dell'imputato dimostra che egli credeva che la loro uccisione fosse illegale. Le sue proteste al gruppo E dell'esercito, basate sul fatto che l'ordine del Führer era illegale, furono accolte positivamente, in modo da ridurre il numero degli italiani colpiti dall'ordine illegale, però il fatto di uccidere il numero seppur ridotto costituisce sempre e ugualmente un atto criminale. Che diede l'ordine al comandante di Cefalonia di uccidere solo gli ufficiali colpevoli, lo ammette subito. I soldati italiani non erano dei franchi tiratori. Essi erano ancora alleati della Germania per quanto ne sapessero fino a quel momento i loro ufficiali comandanti, sebbene essi avessero avuto la comunicazione che era stato firmato un armistizio con le potenze alleate. Se erano prigionieri di guerra in virtù della resa della 11. armata

italiana guidata dal generale Vecchiarelli, è chiaro che avevano diritto di ottenere quelle protezioni previste dalla convenzione di Ginevra del 1929, che regola il trattamento da dare ai prigionieri di guerra. Ciò non venne fatto in nessun modo. Il ragionamento esposto sullo stesso argomento in questo giudizio riguardante l'imputato Rendulic vale qua ed è adottato in riferimento anche alla presente situazione.

Siamo obbligati a ritenere che l'uccisione degli ufficiali italiani fu un crimine di guerra del quale è responsabile l'imputato.

Dichiariamo l'imputato Lanz colpevole delle accuse uno e tre.

L'imputato Speidel assunse all'inizio dell'ottobre 1942 la carica di comandante militare nella Grecia meridionale e rimase in carica fino al settembre 1943. Dal settembre 1943 al maggio 1944 occupò la carica di comandante militare per la Grecia. Il suo primo incarico copriva una parte del porto del Pireo e la costa limitrofa, una piccola zona a nord est di Atene e le isole di Salamina e di Egina. Il resto della zona, Atene inclusa, era controllato dagli italiani. Il secondo incarico estendeva la sua autorità su tutta la Grecia sebbene tale autorità fosse limitata a certe funzioni. Non aveva incarichi operazionali o tattici con questa carica, essendo questi nelle mani del gruppo d'armata E.

Quale comandante militare nella Grecia meridionale, i suoi compiti più importanti erano il mantenimento della pace e dell'ordine pubblico nelle zone occupate dalle forze tedesche, la sicurezza delle truppe tedesche e delle installazioni, e la giurisdizione sui crimini commessi dalla popolazione contro i tedeschi. Nelle vesti di comandante militare nella Grecia i suoi compiti principali erano il mantenimento della pace e dell'ordine pubblico; e l'amministrazione dell'autorità giudiziaria fra la popolazione.

ERNST DEHNER; Ernst Dehner, considerata l'imputazione della quale siete stato dichiarato colpevole, il tribunale Vi condanna a sette anni di reclusione. Il tribunale ordina che Vi sia condonato il tempo già trascorso in prigione e durante il processo, e cioè, dal 29 dicembre 1946. Ritiratevi assieme alle guardie.

ERNST VON LEYSER. Ernst von Leyser, considerate le imputazioni delle quali siete stato dichiarato colpevole, il tribunale Vi condanna a dieci anni di reclusione. Il tribunale ordina che Vi sia condonato il tempo già trascorso in prigione e durante il processo, e cioè, dal 18 dicembre 1946. Ritiratevi assieme alle guardie.

HUBERT LANZ. Hubert Lanz, considerate le imputazioni delle quali siete stato dichiarato colpevole, il tribunale

Vi condanna a 12 anni di reclusione. Il tribunale ordina che Vi sia condonato il tempo già trascorso in prigione e durante il processo, e cioè, dal 17 gennaio 1947. Ritiratevi assieme alle guardie.

HELMUTH FELMY. Helmuth Felmy, considerate le imputazioni delle quali siete stato dichiarato colpevole, il tribunale Vi condanna a quindici anni di reclusione. Il tribunale ordina che Vi sia condonato il tempo già trascorso in prigione e durante il processo, e cioè, dal 4 gennaio 1947. Ritiratevi assieme alle guardie.

WILHELM SPEIDEL. Wilhelm Speidel, considerata l'imputazione della quale siete stato dichiarato colpevole, il tribunale Vi condanna a venti anni di reclusione. Il tribunale ordina che Vi sia condonato il tempo già trascorso in prigione e durante il processo, e cioè, dal 13 dicembre 1946. Ritiratevi assieme alle guardie.

Gli imputati HERMANN FÖRTSCH e KURT VON GEITNER sono stati assolti, e perciò saranno messi in libertà dal Maresciallo non appena la corte si ritirerà. Che vengano condotti via dalle guardie.

La corte si ritira sine dia.
